|  |  |
| --- | --- |
| お名前は？  お国は？  日本に来てどれぐらいになりますか？  何歳の時に来られたんですか？  ご両親と来られたんですか？  幼稚園からずっと？  日本語は得意ですか？  ご家族は何人ですか？  何人姉妹ですか。  男兄弟の女・・・。 | Ｗ・Ｐです。  ブラジルです。  １５年です。  ５．６歳のころです。  父と母が１年先にきてその後おじいちゃんと一緒に来ました。  日本の学校に　高校まで行きました。  ポルトガル語より得意かもしれない・・・（笑）  ６人で住んでます。父と母とおじいちゃんと兄弟が二人います。  真ん中です。２歳違いです。３人とも。  兄と弟です。１人です。 |
| 趣味は何ですか。  どんなDVDですか？  一番好きなものは何ですか。  ストーリーを教えてもらえますか？  それは日本の映画ですか？  アメリカの映画ですか？  映画館に行きますか？  どんな音楽を聴きますか？ | 趣味は　特に　あんまないです　DVDみたり　おんがくきいたりですかね～。  映画とか。ドキュメンタリー系とかが好きですね。ホラーとかはあんまり苦手なんです。  え？私色々見てて　あんまりタイトルとか見てない。  どんなストーリー？最近見てないのであんまりでてこない。  日本のあんま見たことないです。  洋画の方が多いですね。  映画館はあんまいかないです。DVDの方が多いです。  洋楽の方が多いですね。特に限定してはないです。幅広く何でも、広く浅く。 |
| 幼稚園から小学校も日本の小学校ですか？  そうですか。今もそのあたりにすんでいますか？  東部中の近所に住んでいるんですか？  転校することはなかったんですか？  お友達もずっと同じですね。  部活は何をしていましたか？  軟式と硬式は違うんですか？  軟式のルールはどういうようになるんですか？  ダブルス？シングルス？  軟式のカウントの仕方は硬式と同じですか？  高校時代は何をされていたんですか？  それからお仕事をされたんですか？  パンを作ることはできるんですか？ | 日本の小学校です。小２までは神奈川にすんでたので○○小学校ってとこでそのあとは○○小に通ってました。  そのあとは引っ越しましたけどぜんぜん近くです。中学も○○中で。  いまでも近くに住んでいます。  ずっと近くを引っ越していただけなので。  あんまりともだちは・・・・いないですね。  テニス部でした。軟式の方です。  打ち方も違うみたいです。  硬式とあんまかわんないんじゃないんですかね。  中学生はダブルスが多かったです。シングルも・・。あんまりシングルではなかったですけど、たぶん大会によってですけどすすんでくとあるのもありますけどだいたいダブルスです。  たぶん一緒だと思います。  部活は情報処理部。パソコンですね。主にパソコンの検定を受けたり、あと、ビジネス関係の検定を向けての勉強をしてました。  今の事務所で働く前まではパン屋さんでアルバイトしてました。遠鉄の下のフォションというパン屋さんです。  パンは作ってないです。販売の方です。 |
| 今はどんな仕事をしているんですか？  大変なお仕事ですね。どんな所が楽しいですか？  どんな話をするんですか？  小学生？中学生？  中学生の指導は大変ですよね。  その子たちの問題点は何ですか？  バイリンガルでよかったと思いますか？    「得したな」って思うことありますか？  逆にハンディになったことはありますか？  今教室に行っていてそういうことに遭っている子どもはいるんですか？  日本の学校が外国人の子どもを受け入れて一緒に学校生活をさせていく事についていいことだと思いますか？ | 補助員で入ったんですけど、支援教室の指導員の補助員っていうのではいったんですけど  通訳の方ですね。あと支援教室とかにいったりして　子どもの勉強を見るんですけど　それでどうしても日本語で分からないことがあったりした時にポルトガル語で話したり実際に勉強を見たりっていう。  子どもが好きなので一緒に喋ったりすると楽しい。  結構大人びている子が多いです。生意気な子も多いですけど楽しいですよ。  火水木金とあるんですけど　火水は小学生で　木金は中学生の子たちを。  主に日本語関係を見ているので漢字がおおいですね  数学で文章題どうしてもむずかしくなっちゃうのでそういうのをみたり、やっぱり　漢字ですかね。漢字が読めない子が本当に多いので、あの、問題とかあっても漢字が読めなくて解けないんです。だもんで問題とか読んであげるとすらすら解けるとか　子もいるので。家庭では話さない、日本語を話さない子も多いので　あとお友達も全員ブラジルの子だったりして、そこではポルトガル語で会話しちゃうので、あんまり勉強しても日本語がそんなに。  はい。日本でずっと生活してきてきたので逆に小さいころから日本の学校に入れてもらえて　日本語をおぼえれたので　きっとこれから帰る予定もあまりないのでそういう面では逆によかったかなと思う。  あんまりないですね。そんなに、特に今までは。  小中で差別されたぐらいであとはそんなに。ちょっとだけ。子どもだから　特有の　いじめとかでしたけど　そんな　気にする子じゃなかったので。  私達の見ている子たちではそんな感じの子はないですね。たぶん学校に　最近って外国人の子１人　とか　ではなくて結構いるので　私の通ってた学校には本当にいなくて　私と兄弟と　もう２兄弟ぐらいだったので。  私はいいことだと思います。きっと日本に来て帰る予定がない親とかもいると思うので　そういう場合には日本の学校に入れてあげたほうがその子の将来になるかなと思いますけど。逆にブラジルの学校に入れてもらってても、もしブラジルにかえしてもらえてなかったらずっと日本で　生きていくってことなんで、それで日本語が分からなかったら困るので　仕事もみつからないですし。実際に知り合いとかでずっとブラジルの学校に通っててでもブラジルには帰らなくて日本で暮らしてるけど　日本語だめ　できないから　就職がないという子もいるので　逆にいいかな・・・。 |
| 〈ロールプレイ〉  上司に食事に誘われる  送別会をやるんだけど、一緒にどうですか？土曜日なんだけど  友だちに食事に誘われる  来週の金曜日の夜　みんなで食事に行くんだけど一緒にいかない？  仕事忙しいの？ | 今週ですか。土曜日は家族と出かける用事があるのですみません。遠くに行っちゃうので。  また是非。  ごめん　仕事で早いから無理。また今度誘って。来週かな？  もしかしたら無理かも。Okだったら連絡するね。 |
| 断わるのはむずかしいですか？  はっきりしているんですね。  今日はこれから教室の方へ行かれるんですか？  そうですか、今日はどうも有り難うございました。 | そうですね。わたし結構はっきりしているので　無理は無理なので。  よくいわれますね、はっきりしてるって。  今日は行かないです。もういかれました。みんなで。3：10からなんですけど。今週は授業が早く終わるので小学校は　それより早く。  ありがとうございました。 |